



Manual de Instruções

Manual de
instrucciones



Cuidar é a nossa alegria.

Poltrona **Ninna**

Butaca **Ninna**

Para crianças de 9 a 36kg
(Grupos I, II e III)

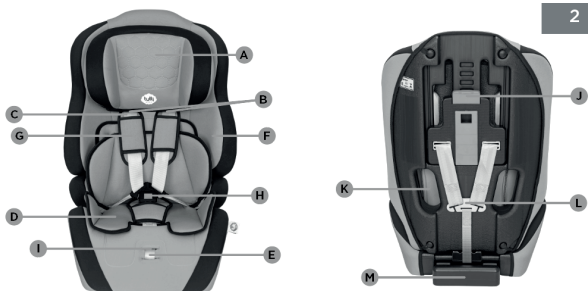
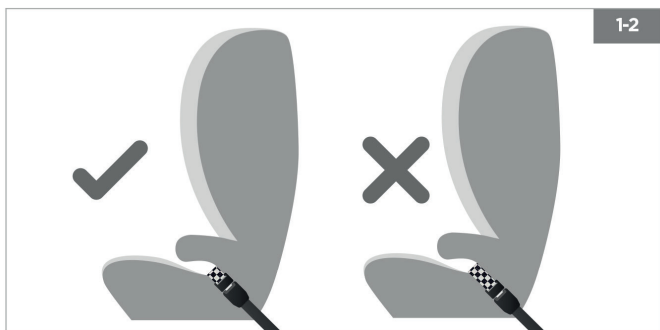
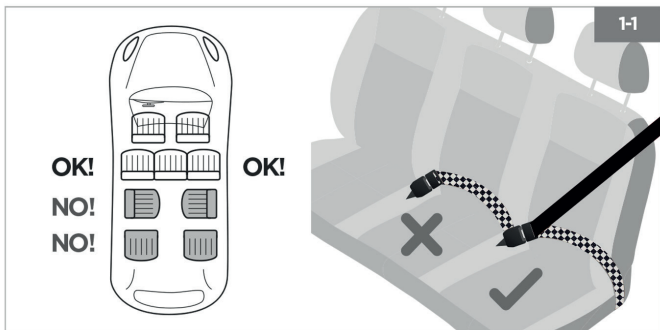
Para niños de 9 a 36kg
(Grupos I, II y III)

*Imagens Meramente ilustrativas
*Imágenes meramente ilustrativas

Cadarço diagonal
(Cinto diagonal)



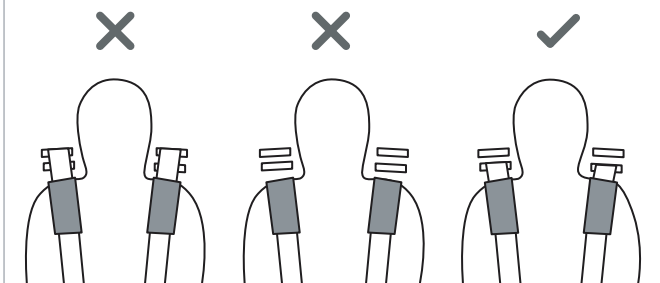
Cadarço abdominal
(Cinto abdominal)



3.1



4.1-1



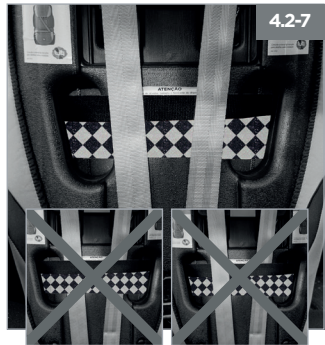
4.1-2

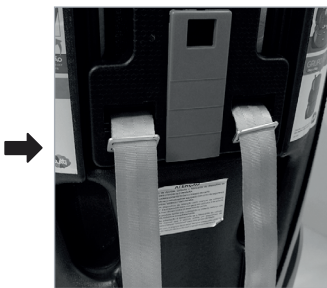
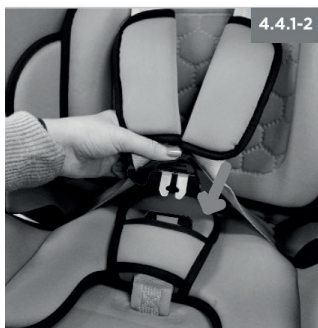


4.1-3



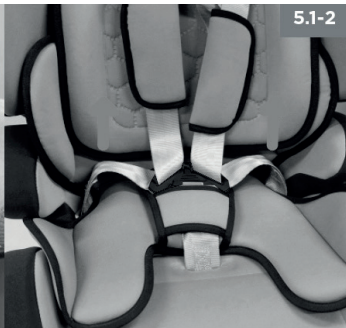








5.1-2



5.1-3



5.1-4



5.2-1



5.2-2



INSTRUÇÕES DE USO

IMPORTANTE: LER COM ATENÇÃO E GUARDAR ESTE MANUAL DE INSTRUÇÕES PARA EVENTUAIS CONSULTAS.

ATENÇÃO

1) ESTE É UM DISPOSITIVO DE RETENÇÃO UNIVERSAL PARA CRIANÇAS. ELE É APROVADO PARA USO GERAL EM VEÍCULOS E SE ADAPTA À MAIORIA, PORÉM NÃO EM TODOS OS BANCOS DE VEÍCULOS.

2) A CORRETA ADAPTAÇÃO É APROPRIADA SE O FABRICANTE DO VEÍCULO DECLARAR NO MANUAL QUE O VEÍCULO ACEITA UM DISPOSITIVO DE RETENÇÃO UNIVERSAL PARA CRIANÇAS PARA ESTE GRUPO DE MASSA.

3) EM CASO DE DÚVIDAS, CONSULTAR O FABRICANTE DO DISPOSITIVO DE RETENÇÃO PARA CRIANÇAS.

APROPRIADO SE O VEÍCULO ESTIVER EQUIPADO COM CINTO DE SEGURANÇA DE TRÊS PONTOS COM RETRATOR.

1. Advertência

- Para a montagem e a instalação do produto, siga corretamente as instruções. Não permita que alguém utilize o produto sem ter lido as instruções.
- Se as indicações relacionadas neste manual não forem seguidas de modo responsável, o produto pode aumentar o risco de lesões graves à criança, não somente em caso de acidente, mas também em outras circunstâncias (por exemplo freadas bruscas, etc.): sempre verifique se o dispositivo de retenção está corretamente fixado no banco do veículo.
- O banco do veículo deve ser equipado com cinto de segurança de 3 pontos de fixação e com retrator, homologado com base no regulamento UN/ECE nº 16 ou outros regulamentos equivalentes (Fig. 1-1).
- Nunca instale o dispositivo de retenção com o cinto de segurança do veículo equipado com apenas dois pontos de fixação.
- Cada país prevê leis e regulamentos diferentes em relação à segurança para o transporte de crianças em automóveis. Por este motivo, recomendamos entrar em contato com as autoridades locais para obter maiores informações.
- Certifique-se de que os itens rígidos e as partes de plástico do dispositivo de retenção para crianças estão corretamente posicionados e instalados para, durante o uso cotidiano do veículo, não ficarem presos por um assento móvel ou uma porta do veículo.
- Não utilize este equipamento se o mesmo passar por acidente.
- **ATENÇÃO: CASO ESTE PRODUTO TENHA SIDO SUBMETIDO A VIOLENTO ESFORÇO EM UM ACIDENTE, SUBSTITUA IMEDIATAMENTE.**
- Se o dispositivo de retenção estiver danificado, deformado ou excessivamente desgastado, ele deverá ser substituído, pois poderá ter perdido as características originais de segurança.

- Nunca efetue qualquer modificação ou acréscimo no dispositivo de retenção para crianças em veículos automotivos. O conjunto de componentes do dispositivo de retenção foi testado e aprovado para proteger a criança. Desta forma, o responsável por qualquer alteração do dispositivo de retenção descaracterizando assim as condições da certificação, afetará a segurança da criança.
- Nunca deixar a criança no dispositivo de retenção para crianças em veículos automotivos, sem a devida supervisão de um adulto.
- Nunca deixe a criança sozinha no veículo.
- Se o veículo for deixado ao sol, verifique se as diferentes peças do dispositivo de retenção não estão muito quentes antes de acomodar a criança: em tais casos, para evitar queimaduras, deixe o dispositivo de retenção esfriar antes de acomodar a criança.
- Não utilize dispositivos de retenção de segunda mão, pois eles podem ter sofrido danos estruturais súbitos não visíveis a olho nu, mas que comprometem a segurança do produto.
- Certifique-se que qualquer bagagem ou outros objetos passíveis de causar ferimentos em caso de colisão sejam devidamente guardados.
- Este equipamento é projetado para ser utilizado apenas em bancos veiculares voltados para frente.
- Este dispositivo de retenção para crianças foi projetado para absorver parte da energia de um impacto do veículo, de forma a reduzir o risco do usuário, em casos de colisão ou de desaceleração repentina do veículo, limitando o deslocamento do corpo da criança.
- Um dos grandes objetivos dos dispositivos de retenção é evitar ao máximo que o corpo da criança sofra movimento. Desta forma, antes de sair com o veículo, certifique-se de que o dispositivo de retenção esteja bem firme no banco do veículo e que o sistema de retenção do mesmo esteja devidamente afivelado à criança.
- Este produto é apropriado para crianças com peso compreendido entre 9kg e 36kg.
- Cuidado com bancos dobráveis ou deslizantes, pois podem constituir um perigo se não estiverem bem presos em caso de acidente.
- Nunca transporte a criança sem um equipamento de retenção ou num equipamento que não seja adequado a sua idade, peso e altura, pois, desta forma, ela estará em maior risco de sofrer lesão em caso de um acidente.
- Nenhum dispositivo de retenção pode garantir a total segurança da criança em caso de acidente, mas a utilização deste produto reduz o risco de ferimentos graves ou de morte da criança.
- O dispositivo de retenção deve ser utilizado na sua forma original.
- Não instale acessórios, peças de substituição e componentes não fornecidos pelo fabricante.
- Não coloque objetos que não sejam acessórios aprovados pelo fabricante do produto, nem entre o banco do veículo e o dispositivo de retenção, nem entre o dispositivo de retenção e a criança; em caso de acidente, o dispositivo de retenção pode não funcionar corretamente.

Evite que o cinto de segurança do veículo ou peças do dispositivo de retenção fiquem presos nas portas ou em contato com pontos cortantes.

- O equipamento desocupado (que não esteja sendo utilizado) deve ser mantido preso ao cinto de segurança ou no porta-malas do veículo.
- Certifique-se de que não são transportados no banco traseiro do veículo, objetos ou bagagens que não estejam presos ou colocados de forma segura: em caso de acidente ou frenagem brusca podem machucar os passageiros.
- Verifique se o apoio de cabeça do banco não está interferindo no apoio de cabeça do dispositivo de retenção: ele não deve ser empurrado para frente. Se isso acontecer, remova o apoio de cabeça do banco do veículo no qual o dispositivo de retenção está instalado com cuidado para não deixá-lo na tampa do porta-malas.
- Certifique-se de que todos os passageiros do veículo estejam utilizando seu cinto de segurança, tanto para sua própria segurança quanto para que não venham a ferir a criança durante o trajeto, em caso de acidentes ou de freadas bruscas.
- Em caso de viagens longas, recomendam-se paradas frequentes. A criança se cansa muito facilmente. Em nenhuma circunstância, retire a criança do dispositivo de retenção enquanto o veículo estiver em movimento. Se a criança tiver necessidade de atenção, é necessário encontrar um local seguro e estacionar o veículo.
- Não usar nenhum ponto de contato que suporte carga além dos descritos na instrução e marcados no dispositivo de retenção. Em caso de dúvida, consultar o fabricante do dispositivo de retenção para crianças.
- A certificação é do tipo "Universal" e, por isso, pode ser utilizada em qualquer tipo de veículo.

ATENÇÃO! "Universal" significa que é compatível com a maior parte dos bancos de veículos, mas não todos.

ATENÇÃO! Respeite corretamente as seguintes limitações e requisitos de uso em relação ao produto e ao banco do veículo: caso contrário, a segurança não será garantida.

- O produto é destinado exclusivamente para ser utilizado como um dispositivo de retenção para crianças em veículos automotivos e não para ser utilizada em casa.
- Assegure-se de que o fecho do cinto de três pontos do veículo não esteja alto demais.
- O fecho não pode ficar muito perto do apoio de braço do dispositivo de retenção, o que impede a instalação correta. Neste caso, tente instalar o dispositivo de retenção em outro lugar do veículo. Em caso de dúvida, contate o fabricante (Fig. 1-2).
- O manual de instruções deve ser mantido no dispositivo de retenção durante o tempo de vida útil do dispositivo.
- Quando o dispositivo de retenção não estiver sendo utilizado para transportar a criança, o mesmo não deve ser utilizada para a criança dormir.
- A criança não pode ser deixada no dispositivo de retenção por mais de uma hora consecutiva. A principal dica é fazer paradas para tirar seu filho do dispositivo de retenção por um tempo, antes de continuar o percurso.

2. Elementos da cadeirinha

A - Encosto de cabeça

B - Passagem para cadarços de ombro

C - Cadarços de ombro

D - Almofada

E - Cadarço de ajuste rápido

F - Encosto

G - Almofada de ombro

H - Fecho

I - Dispositivo do ajuste rápido

J - Ajustador de altura

K - Passagem do cinto do veículo

L - Conector do cinto

M - Ajustador reclinável

3. Aplicação

• Esta cadeirinha é aprovada para "Grupos 1, 2 e 3", para o transporte de crianças pesando entre 9 kg e 36 kg (de 9 a 12 meses a aproximadamente 11 anos de idade).

Massa Grupo I: 9 kg até 18 kg

Massa Grupo II: 15 kg até 25 kg

Massa Grupo III: 22 kg a 36 kg

• Esta cadeirinha pode ser utilizada com o seu sistema de cinto para crianças do grupo de peso I. Deve ser preso com o cinto de segurança do veículo de 3 pontos.

Para crianças dos grupos de peso II e III (15 kg a 36 kg) o sistema de cinto deve ser removido e o usado sistema de cinto de segurança do veículo de 3 pontos.

3.1 Montando o produto

• O assento e o encosto possuem encaixe adaptador (Fig. 3.1). Encaixe o encosto no assento. Certifique-se de que está devidamente encaixado. Para remover o encosto, inverta a operação.

4. Uso para o grupo I

• O uso do sistema do cinto é permitido apenas para crianças da faixa etária I, o que significa de 9 kg a 18 kg (aproximadamente 9 meses a aproximadamente 4 anos).

4.1 Ajustar a altura do encosto de cabeça e dos cadarços de ombro

• Verifique regularmente se o encosto de cabeça e os cadarços dos ombros estão ajustados na altura certa para o seu filho (Fig. 4.1-1 - 4.1-2).

• Para ajustar a altura do encosto de cabeça e dos cadarços dos ombros, proceda da seguinte forma:

• Passo 1: afrouxe o cadarço (ver ponto 4.3). Vire a cadeira para trás.

• Passo 2: Pressione o ajustador de altura (J) até atingir a altura desejada (Fig. 4.1-3).

• **Nota:** ao fazer o ajuste do encosto de cabeça, a altura dos cadarços dos ombros é ajustada automaticamente.

4.2 Montagem da cadeirinha: grupo I (9 - 18kg)

- Passo 1: Para inclinar a cadeirinha, rebata o ajustador reclinável (M) localizado por baixo da cadeirinha. (Fig. 4.2-1).
- Passo 2: coloque a cadeirinha no assento do veículo, que está equipada com cintos de segurança de 3 pontos, garantindo que ela fique firmemente pressionada contra o encosto do assento do veículo (Fig. 4.2-2).
- AVISO! Verifique se o encosto de cabeça do assento do veículo não interfere com a cadeira: não deve empurrá-la para frente (Fig. 4.2-3)
- Passo 3: Retire o cinto do veículo, inserindo-o pela frente passagem do cinto do veículo (K), passando por trás do encosto da cadeirinha e pela passagem oposta do cinto do veículo (K), pela frente da cadeirinha e fixando-a na fecho do veículo.
- Você ouvirá um “clique” (Fig. 4.2-4, Fig. 4.2-5).
- Passo 4: passe o cinto de segurança do veículo sob o apoio de braço em ambos os lados. Puxe o cinto diagonal do veículo pela indicação vermelha sob o apoio de braço (Fig. 4.2-6). Certifique-se de que o cinto de segurança do veículo não esteja torcido (Fig. 4.2-7).
- Passo 5: pressione a cadeirinha contra o assento do veículo e puxe o cinto diagonal na direção indicada na imagem (Fig. 4.2-8). Certifique-se de que a tira não tenha afrouxado. Aperte o cadarço de ombro diagonal na direção do enrolamento automático, tanto quanto possível (Fig. 4.2-8)

AVISO!

- Verifique se a cadeirinha está bem encaixada e corretamente fixada no assento do veículo; Verifique se o cinto de segurança está apertado. Se a cadeirinha não estiver seguramente instalada no assento, repita a instalação.
- A posição correta do cinto de segurança do veículo em relação à cadeirinha é conforme a Figura 4.2-8. Você pode entrar em contato com o fabricante da cadeirinha se tiver dúvidas sobre este ponto.
- Para liberar a cadeirinha, basta seguir as instruções acima na ordem inversa.
- Certifique-se de que cada parte do cinto de segurança esteja apertado ao máximo possível.
- Verifique sempre se o cinto de segurança está distribuído uniformemente e se não está torcido.
- NUNCA coloque o cinto de segurança do veículo de qualquer forma que não esteja ilustrada nestas instruções.
- Verifique se a capa não está impedindo o movimento ou o encaixe do cinto de forma alguma.
- Certifique-se de que as tiras dos cintos de segurança estão passando pela região pélvica, garantindo que qualquer tira abdominal seja usada para baixo, de modo que a pélvis esteja firmemente presa.

4.3 Afrouxando o cadarço

- O cadarço é afrouxado pressionando o dispositivo do ajuste rápido (sob a capa do assento) na frente do assento (I).
- Pressione o dispositivo do ajuste rápido (I) enquanto segura os dois cadarços de ombro com a outra mão. Puxe os cadarços em sua direção para soltar (Fig. 4.3).

4.4 Protegendo a criança com o cinto

- Em primeiro lugar, ajuste a altura dos cadarços de ombros (ver ponto 4.1), proceda da seguinte forma:
 - Desaperte o cadarço (ver ponto 4.3), abra o fecho (4.4.1) e coloque-os de lado.
 - Sente o seu filho na cadeirinha. Coloque os dois cadarços de ombro sobre os ombros do seu filho.
 - Aperte o fecho (4.4.1).
 - Puxe as tiras do cadarço de ombro para cima para remover a folga do cinto de segurança e, em seguida, puxe o cadarço de ajuste rápido (E) até que o cinto esteja totalmente apertado (Fig. 4.4).
 - O cinto deve ser ajustado o mais firmemente possível, sem causar desconforto ao seu filho.
 - Um cinto solto pode ser perigoso. Verifique o ajuste do cinto e aperte cada vez que a criança for colocada no assento.
 - Certifique-se de que o cadarço abdominal está colocado na parte inferior, de modo que a pélvis esteja firmemente presa e o cadarço não esteja torcido.

4.4.1 Usando o fecho

- Coloque os dois conectores do fecho juntos (Fig. 4.4.1-1).
- Encaixe os dois conectores do fecho (Fig. 4.4.1-2).
- Verifique se o cinto está corretamente travado puxando os cadarços para cima (Fig. 4.4.1-3).
- Para liberar o cinto, pressione o botão vermelho no fecho para baixo.

5. Uso para grupos II e III (15 - 36 kg)

O sistema do cinto deve ser removido da cadeirinha (ver ponto 5.1) quando usado para essas faixas etárias de 15 kg - 36 kg. Apenas o sistema de cintos de 3 pontos do veículo pode ser usado para afivelar a criança.

5.1 Remoções do cinto

- Soltar o cinto (ver ponto 4.3), girar o assento para trás.
- Deslize ambos os cadarços do cinto para fora do fecho (Fig. 4.1-3).
- Remova as fivelas localizadas na parte de trás da cadeirinha (Fig. 5.1-1).
- Remova as fivelas do cadarço das ranhuras e puxe até que saiam do tecido junto com as fivelas de metal (Fig. 5.1-2, Fig. 5.1-3).
- Agora você pode remover os cadarços puxando na direção indicada (Fig. 5.1-4).
- A instalação do cinto é realizada na ordem inversa à remoção.
- Mantenha o cinto com todas as peças em um local seguro para uso no futuro.

5.2 Protegendo a cadeirinha com o cinto do veículo

- O sistema de cinto de 3 pontos do veículo só pode ser usado para prender crianças da idade grupos II e III (15 kg - 36 kg).
- O sistema do cinto deve ser removido da cadeirinha (ver ponto 5.1) quando usado para o grupo II e III (15 kg - 36 kg).
- Passo 1: coloque a cadeirinha no assento do veículo, garantindo que esteja firmemente pressionada contra o encosto do banco do carro (Fig. 5.2-1).
- Passo 2: Sente o seu filho na cadeira auto (Fig. 5.2-2).
- Etapa 3: Retire o cinto de 3 pontos do veículo e coloque o cinto abdominal no lado oposto do fecho sob o apoio de braço (certifique-se de que os cadarços diagonais e o cadarço abdominal no lado do fecho estão sob o braço). O cadarço abdominal deve ser usado para baixo, para que a pelve esteja firmemente encaixada e os cadarços não devem ser torcidos. E conectar o cinto no fecho. Você ouvirá um "clique" (Fig. 5.2-3).
- Etapa 4: coloque o cadarço diagonal passando pela passagem dos cadarços (B) na lateral do encosto de cabeça. Certifique-se de que o cadarço não está torcido. Aperte o cadarço na direção como mostra a imagem (Fig. 5.2-3) e o cadarço de ombro diagonal na direção do enrolamento automático quanto possível (Fig. 5.2-4).

A posição correta do fecho do cinto de segurança do veículo em relação à cadeirinha é conforme a Figura 1-2. Você pode entrar em contato com o fabricante da cadeirinha se tiver dúvidas sobre este ponto.

6. Instruções de cuidados

6.1 Removendo / substituindo a capa

- Remova o sistema do cinto conforme descrito no item 5.1.
- Pressione o encosto para que fique apoiado no chão.
- Agora você pode remover o encosto.
- Afrouxe o elástico no suporte de cabeça, na parte inferior do encosto e assento, em seguida, remova a tampa de cada uma das partes.

6.2 Limpando a capa

A capa de tecido da cadeirinha pode ser removida e limpa à mão ou na máquina de lavar na temperatura máxima de 30 °C. Consulte as instruções de limpeza na etiqueta do tecido.

Nunca use detergentes abrasivos ou solventes. Não centrifugue a capa e deixe secar sem torcer.

6.3 Como limpar as peças de plástico ou metal

Limpe as peças de plástico e de metal revestidas apenas com um pano úmido. Nunca use detergentes abrasivos ou solventes.

As partes móveis da cadeira não devem ser lubrificadas

7. Garantia

O produto possui garantia contra qualquer defeito de conformidade em condições normais de uso como previsto nas instruções acima. A garantia não se aplica, portanto, no caso de danos causados por uso impróprio, desgaste ou eventos acidentais. Pela duração de garantia sobre defeitos de conformidade, consulte as disposições específicas das leis nacionais aplicável no país de compra, quando fornecido.

INSTRUCCIONES DE USO

¡MUY IMPORTANTE! LÉASE ANTE TODO

AVISO

ESTE SISTEMA DE RETENCIÓN INFANTIL ES DE CATEGORÍA "UNIVERSAL". ESTÁ HOMOLOGADO CON ARREGLO AL REGLAMENTO Nº 44, SERIE 04 DE MODIFICACIONES, PARA USO GENERAL EN LOS VEHÍCULOS, Y SE ADAPTA A LA MAYORÍA DE LOS ASIENTOS DE AUTOMÓVILES, PERO NO A TODOS.

SERÁ PROBABLE UNA CORRECTA INSTALACIÓN SI EL FABRICANTE DEL VEHÍCULO HA DECLARADO EN EL MANUAL DEL VEHÍCULO QUE PUEDE INSTALARSE EN ÉL UN DISPOSITIVO DE RETENCIÓN INFANTIL DE CATEGORÍA "UNIVERSAL" PARA ESE GRUPO DE EDAD.

ESTE SISTEMA DE RETENCIÓN INFANTIL SE HA CLASIFICADO EN LA CATEGORÍA "UNIVERSAL" EN CONDICIONES MÁS RIGUROSAS QUE LAS APLICADAS A MODELOS ANTERIORES QUE NO LLEVAN ESTE AVISO.

EN CASO DE DUDA, CONSULTE AL FABRICANTE O AL VENDEDOR DEL SISTEMA DE RETENCIÓN INFANTIL.

ÚNICAMENTE APTO SI LOS VEHÍCULOS HOMOLOGADOS ESTÁN EQUIPADOS CON CINTURONES DE SEGURIDAD DE 3 PUNTOS/CON RETRACTOR QUE HAYAN SIDO HOMOLOGADOS CON ARREGLO AL REGLAMENTO Nº 16 U OTRAS NORMAS EQUIVALENTES.

1. ADVERTENCIAS

- Para el montaje y la instalación del producto, siga las instrucciones al pie de la letra. Impida el uso del producto si no se han leído las instrucciones.
- El riesgo de lesiones graves al niño, no solo en caso de accidente, sino en otras circunstancias (por ejemplo, frenazos bruscos, etc.) aumenta si no se siguen al pie de la letra las instrucciones de este manual: Compruebe siempre que la butaca esté correctamente enganchada en el asiento.
- Conserve este manual para futuras consultas.
- El asiento del automóvil tiene que estar provisto de cinturón de seguridad de 3 puntos, con recogedor, aprobado según el Reglamento UN/ECE nº 16 u otros estándares equivalentes (Fig. 1-1).
- Nunca instale la butaca con cinturones del automóvil con dos puntos de anclaje.
- Cada país establece leyes y reglamentos diferentes en materia de seguridad para el transporte de niños en automóvil. Por este motivo, es recomendable contactar con las autoridades locales para obtener más información.
- Todos los elementos duros y de plástico de la butaca deben colocarse e instalarse de tal manera que, en condiciones normales de explotación del vehículo, no queden atrapados por el asiento deslizante o la puerta de vehículo.
- En caso de accidente incluso leve, la butaca puede sufrir daños que no siempre pueden verse a simple vista: por lo tanto es necesario sustituirla.

- Si la butaca presenta daños, deformaciones o está muy desgastada, sustitúyala de inmediato, ya que podría haber perdido sus características originales de seguridad.
- No modifique ni incorpore partes adicionales al producto sin la aprobación del fabricante.
- No deje nunca al niño sin vigilancia en la butaca para automóvil.
- En caso de dejar el automóvil bajo el sol, inspeccione con cuidado la butaca antes de acomodar al niño, comprobando que no se haya recalentado ninguna de sus partes: en tal caso deje que se enfrien antes de sentar al niño, para evitar que se quemé.
- No utilice butacas de segunda mano: podrían haber sufrido daños estructurales no evidentes a simple vista pero que comprometen la seguridad del producto.
- El equipaje u otros objetos que pueden causar peligro durante el accidente deben protegerse adecuadamente para que no se desplacen.
- La butaca se debe usar sólo en el sentido de la marcha y se instala mediante el cinturón de seguridad de 3 puntos.
- Preste atención a que los asientos del automóvil plegables o rotativos queden bien enganchados; en caso de accidente podrían representar un peligro.
- No instale nunca la butaca sobre un asiento de automóvil dotado solamente de cinturón abdominal (de dos puntos).
- **¡ATENCIÓN!** Sobre la base de las estadísticas sobre accidentes, en general, los asientos traseros del automóvil son más seguros que los delanteros: por tanto, se recomienda instalar la butaca en los asientos traseros. En especial, el asiento más seguro es el central posterior, siempre que disponga de cinturón de seguridad de 3 puntos.
- Ninguna butaca para automóvil puede garantizar la seguridad total del niño en caso de accidente, pero la utilización de este producto reduce el riesgo de muerte o lesiones.
- No instale accesorios, recambios ni componentes no suministrados por el fabricante.
- No coloque nada que no sea un accesorio aprobado para el producto, ni entre el asiento del automóvil y la butaca, ni entre la butaca y el niño: en caso de accidente, la butaca podría no funcionar correctamente.
- La empresa Tutti Baby no asume responsabilidad alguna por el uso inadecuado del producto.
- La funda puede sustituirse única y exclusivamente por fundas aprobadas por el fabricante, ya que forma parte integrante de la butaca. La butaca no debe ser utilizada nunca sin la funda para no poner en riesgo la seguridad del niño.
- Compruebe que el cinturón de seguridad no esté retorcido y evite que el mismo o cualquier parte de la butaca queden enganchados con la puerta, o bien que rocen contra puntas salientes.
- Cuando no se esté llevando al niño, la butaca debe dejarse enganchada, o meterse en el maletero. En efecto, una butaca sin sujetar puede representar un peligro para los pasajeros en caso de accidente o de frenadas bruscas.
- Asegúrese de que no se transporten objetos ni equipajes sin fijarlos o colocarlos de forma segura, sobre todo en la parte trasera del automóvil: en caso de accidente o frenada brusca pueden herir a los pasajeros.

- Verifique que el reposacabezas del asiento no interfiera con el de la butaca: no debe empujarlo hacia adelante. Si esto ocurre, quite el reposacabezas del asiento del automóvil en el que está instalada la butaca, teniendo el cuidado de no apoyarlo en el panel trasero del automóvil.
- Asegúrese de que todos los pasajeros del automóvil usen el cinturón de seguridad, por su propia seguridad, pero también porque durante el viaje en caso de accidente o frenada brusca, podrían golpear al niño.
- Durante los viajes largos se aconseja realizar paradas frecuentes. El niño se cansa muy fácilmente. No saque por ningún motivo al niño de la butaca mientras el automóvil esté en movimiento. Si el niño requiere atención, busque un lugar seguro y pare.
- No se deben utilizar otros puntos de fijación que los descritos en el manual y los marcados en la butaca.
- La homologación es de tipo "Universal", por lo que la butaca se puede utilizar en automóviles de cualquier modelo.

!ADVERTENCIA! "Universal" significa que es compatible con la mayor parte de los asientos de automóvil, pero no con todos.

!ADVERTENCIA! Observe detenidamente las siguientes limitaciones y requisitos para el uso, relativos al producto y al asiento del automóvil: de lo contrario, la seguridad no puede garantizarse.

- El producto está pensado para ser utilizado únicamente como butaca para automóvil y no para el uso en casa.
- Compruebe que la hebilla del cinturón de tres puntos del automóvil no se encuentre en una posición demasiado alta. La hebilla del cinturón no puede acercarse demasiado a la apoyabrazos, impidiendo que la butaca se fije correctamente. Intente colocar la butaca en otra plaza. Si tiene dudas acerca de esta cuestión, diríjase al fabricante (1-2).
- Se recomienda guardar el manual de instrucciones en la butaca durante todo el período de su uso.
- Cuando la silla no se usa para transportar al niño, no debe usarse para que al niño duerma.
- No se debe dejar al niño en la butaca por más de una hora consecutiva. El consejo principal es hacer paradas para retirar a su niño de la butaca por un tiempo, antes de continuar la ruta.

2. Partes de la butaca

A - Reposacabezas

B - Ranura para la tira

C - Arnés de seguridad

D - Almohada

E - Correa de ajuste del arnés

F - Respaldo

G - Protector de la tira para los ombros

H - Hebilla del arnés

I - Palanca de ajuste del arnés

J - Ajuste de altura de reposacabezas

K - Guías de cinturón de seguridad para adultos

L - Conector del arnés de seguridad

M - Ajustador de inclinación

3. Uso

Esta butaca está homologada como "Grupo 1, 2 y 3" para el transporte de niños de 9 a 36kg de peso (de los 9/12 meses a los 11 años aproximadamente).

Grupo de peso I: 9kg a 18kg

Grupo de peso II: 15kg a 25kg

Grupo de peso III: 22kg a 36kg

El arnés de seguridad de la butaca está diseñado sólo para los niños del grupo de peso I. La butaca debe estar asegurada mediante el cinturón de seguridad de 3 puntos para adultos.

En caso de los niños del grupo de peso II y III (15kg a 36kg) el arnés de seguridad de la butaca deberá desmontarse a fin de utilizar el cinturón de seguridad de 3 puntos para adultos.

3.1 Ensamblar el producto

- El asiento y el respaldo tienen adaptadores (Fig. 3.1). Ajuste el respaldo al asiento. Asegúrese de que esté correctamente asentado. Para quitar el respaldo, invierta la operación.

4. Uso en caso del grupo de peso I

El uso del arnés de seguridad de la butaca se permite sólo en caso del grupo de peso I, esto es, de 9 kg a 18kg (desde aprox. 9 meses hasta aprox. 4 años).

4.1 Ajuste de la altura del cinturón de hombro y ajuste de altura del reposacabezas

Compruebe regularmente si el reposacabezas y los cinturones de hombro están ajustados a la altura correcta para su hijo (Fig. 4.1-1 - 4.1-2).

Para ajustar la altura del reposacabezas y los cinturones de hombro, proceda de la siguiente manera:

Paso 1: aflojar el arnés (ver punto 4.3). Gire el asiento infantil para el automóvil hacia atrás.

Paso 2: Presione el ajustador de altura (J) hasta alcanzar la altura requerida (Fig. 4.1-3).

Nota: cuando realiza el ajuste del reposacabezas, la altura de los cinturones de hombro se ajusta automáticamente.

4.2 Instalación de la butaca en el automóvil: el grupo I (9 - 18kg)

Paso 1: Para inclinar la butaca, doble el ajustador reclinable (M) ubicado debajo del asiento infantil para automóvil. (Fig. 4.2-1).

Paso 2: Coloque la butaca en el asiento de coche equipado con los cinturones de seguridad de 3 puntos, asegurándose de que está presionado lo máximo posible contra el respaldo del asiento del vehículo (Fig. 4.2-2).

!ADVERTENCIA! Verifique que el reposacabezas del asiento no interfiera con la butaca: no debe empujarlo hacia adelante (Fig. 4.2-3).

Paso 3: Saque los cinturones de seguridad del vehículo, insertándolo a través de la parte delantera de la guía del cinturón de seguridad para adultos (K), pasando detrás del respaldo de la butaca y saliendo a través de la guía opuesta del cinturón de seguridad (K), saliendo a través de la parte delantera de la butaca y su fijación a la hebilla del vehículo. Se oirá un “clic” (Fig. 4.2-4, Fig. 4.2-5).

Paso 4: Pase el cinturón de seguridad del vehículo por debajo del apoyabrazos en ambos lados. Pase el cinturón de seguridad diagonal por la indicación roja debajo del apoyabrazos (Fig. 4.2-6). Asegúrese de que el cinturón de seguridad no esté torcido (4.2-7).

Paso 5: Presione la butaca contra el asiento y tire del cinturón diagonal en la dirección que se muestra en la figura (Fig. 4.2-8). Asegúrese de que el cinturón no está flojo. Tense el cinturón de seguridad lo máximo hacia el retractor de correa (Fig. 4.2-8).

!ADVERTENCIA!

- Compruebe la exactitud de la instalación, que el cinturón se haya tensado bien y que la sillita se haya fijado firmemente y esté adherida al asiento. En caso contrario, repita las operaciones de instalación desde el principio.
- La colocación correcta del cinturón de seguridad del vehículo en la silla es según la figura 4.2-8. En caso de duda sobre este punto, comuníquese con el fabricante.
- Para desmontar la silla, haga los pasos antedichos en orden inverso.
- Asegúrese de que cada parte del cinturón está bien tensada.
- Compruebe siempre que el cinturón esté uniformemente distribuido en todos los puntos y que no esté retorcido.
- NUNCA haga pasar el cinturón del automóvil por posiciones diferentes de las indicadas.
- Compruebe también si el tapizado no obstaculiza el movimiento de las correas.
- Asegúrese de que las correas de los cinturones de seguridad pasen a través del área pélvica, asegurándose de que cualquier correa de regazo se use en la parte inferior, de modo que la pelvis quede firmemente enganchada.

4.3 Aflojar el arnés

- El arnés de la silla se puede aflojar empujando la palanca (por debajo del tapizado) situada en la parte delantera de la silla (I).
- Pulse la palanca de ajuste del arnés (I), sujetando al mismo tiempo ambas correas para los hombros en otra mano. Tire de las correas del cinturón hacia usted para aflojar el cinturón (Fig. 4-3).

4.4 Abrochar el arnés al niño

- Ajuste la altura de la correa para los hombros (véase el punto 4.1), seguidamente:
- Afroje el arnés (véase el punto 4.3), desabroche la hebilla (4.4.1) y retire las cintas hacia fuera.
- Acomode a su hijo en la silla. Ponga al niño las correas para los hombros del arnés.
- Abroche la hebilla del arnés (véase el punto 4.4.1).

- Tire de las correas para los hombros hacia arriba, para quitar la holgura a la altura de la altura de la cintura y seguidamente tense el arnés a través de la cinta de ajuste del arnés (I) (Fig. 4.4).
- El arnés debe estar más apretado posible, sin causar incomodidad para el niño.
- El arnés aflojado es peligroso. Cada vez compruebe y ajuste el arnés cuando sientas al niño en la butaca.
- Asegúrese de que la tira de cadera está lo más bajo posible para sostener correctamente la pelvis. Las tiras no deben estar torcidos.

4.4.1 Desabrochar y abrochar la hebilla

- Junte las dos lengüetas de la hebilla (Fig. 4.4.1-1).
- Introdúzcalas en el dispositivo de cierre, hasta oír un “clic” (Fig. 4.4.1-2).
- Compruebe si la hebilla se mantiene en el dispositivo de cierre tirando de las cintas hacia arriba (Fig. 4.4.1-3).
- Para desabrochar la hebilla, pulse la tecla roja.

5. Uso de la butaca en el grupos II y III (15 - 36kg)

Se debe desmontar el arnés de seguridad de la silla (véase el punto 5.1) cuando el niño pesa de 15 kg a 36 kg. En este caso se debe usar sólo el cinturón de seguridad de 3 puntos.

5.1 Desmontaje del arnés de seguridad de la butaca

- Afloje las correas (véase el punto 4.3), gire la butaca de espalda.
- Extraiga ambas tiras del conector de arnés para los hombros (Fig. 4.1-3).
- Extraiga las hebillas ubicadas en la parte posterior del asiento (Fig. 5.1-1).
- Retire las hebillas de las ranuras y tire hasta que salgan de la tela junto con las hebillas de metal (Fig. 5.1-2, Fig. 5.1-3).
- Ahora puede retirar las tiras de la butaca en la dirección que se muestra en la Fig. 5.1-4.
- El montaje de las tiras se realiza en orden inverso.
- Guarde el arnés desmontado con todos los elementos, en un lugar seguro para su uso futuro.

5.2 Abrochar el cinturón de seguridad al niño

El cinturón de seguridad del vehículo de 3 puntos se puede utilizar sólo para los niños del II y III grupo de peso (15kg - 36kg).

Se deben desmontar las tiras de la butaca (véase el punto 5.1) en caso del uso por los niños 15kg - 36kg.

Paso 1: Coloque la butaca en el asiento de coche, asegurándose de que está pressionado lo máximo posible contra el respaldo del asiento (Fig. 5.2-1).

Paso 2: Sienta a su hijo en la butaca (Fig. 5.2-2).

Paso 3: Extraiga los cinturones de seguridad de 3 puntos y coloque el cinturón de cadera (en el lado opuesto a la hebilla) por debajo del apoyabrazos. Asegúrese de que el cinturón diagonal y de cadera en el lado de la hebilla también están por debajo del apoyabrazos. El cinturón de cadera debe estar lo más bajo posible para sujetar la pelvis. Las tiras no deben estar torcidas. Introduzca la hebilla en la pinza hasta oír un “clic” (Fig. 5.2-3).

Paso 4: Coloque el cinturón de hombros en la ranura para la tira (B), situada en el lado del reposacabezas. Asegúrese de que el cinturón no está torcido. Apriete los cinturones de seguridad del vehículo hacia la dirección según el dibujo (Fig. 5.2-3) e intente que el cinturón diagonal esté situado al máximo hacia el retractor de la cinta (Fig. 5.2-4).

La posición correcta de la hebilla del cinturón de seguridad del vehículo respecto a la butaca se demuestra en la fig. 1-2. En caso de cualquier duda acerca de este punto, póngase en contacto con el fabricante.

6. Instrucciones sobre mantenimiento

6.1 Quitar/cambiar el tapizado

- Desmonte el arnés de seguridad de la butaca (véase el punto 5.1).
- Recline el respaldo hasta la posición plana.
- Retire el respaldo.
- Retire los elásticos del reposacabezas, de la parte inferior del respaldo y del asiento, después quitar la cubierta de cada parte.

6.2 Limpieza del tapizado

La funda de la butaca puede quitarse completamente y lavarse a mano o en lavadora a 30 °C. Para el lavado, siga las instrucciones presentes en la etiqueta de la funda.

6.3 Limpieza de las partes de plástico y de metal

Para la limpieza de las partes de plástico o metal barnizado, utilice solo un paño húmedo. Nunca utilice detergentes abrasivos o disolventes.

Las partes móviles de la butaca no deben ser lubricadas.

7. Garantía

El producto está garantizado contra todo defecto de conformidad en condiciones normales de uso según lo previsto en las instrucciones. Por lo tanto, la garantía no será aplicada en caso de daños ocasionados por uso incorrecto, desgaste o hechos accidentales. Para la duración de la garantía sobre los defectos de conformidad remítase a las disposiciones específicas de la normativa nacional aplicable en el país de compra, si las hubiera.

Cada distribuidor de Tutti Baby es responsable de gestionar las reclamaciones de garantía de los productos que distribuye en su propio país. Si surge un problema con respecto a su producto Tutti Baby, comuníquese con el distribuidor en el país donde compró el producto. En www.tuttibaby.com.br encontrará una lista de nuestros distribuidores autorizados.

*Visite nosso site e confira nossa
linha completa de produtos*

*Visite el sitio web y vea nuestra
línea completa de productos*



www.tuttibaby.com.br

sac@tuttibaby.com.br



Cuidar é a nossa alegria.

Tutti Baby Indústria e Comércio de
Artigos Infantins LTDA
CNPJ 06.981.862/0001-29 | IE: 254.837.026
Rod. Guilherme Jensen, s/n, SC 108 - km 13,
Distrito Industrial
Massaranduba/SC - Brasil | 89108-000
+55 (47) 3379.4200